

## المبادئ التوجيهية للميزانية

يُرجى تقديم ميزانية تفصيلية للمقترح (بالدولار الأمريكي). ينبغي أن تعكس الأرقام المقدّمة التكاليف المطلوبة من مؤسسة العلوم من أجل أفريقيا (SFA) فقط وألا تشمل مساهمات من مصادر أخرى.

ويجب على مقدمي الطلبات إعداد ميزانية تصل إلى 2.4 مليون دولار أمريكي لمدة تنفيذ لا تقل عن ثلاث (3) سنوات كحد أدنى وخمس (5) سنوات كحد أقصى.

ويجب أن يكون سرد الميزانية واضحاً ومفصلاً بما يكفي لدعم التكاليف المحسوبة حسب بند الميزانية.

وترد أدناه بنود الميزانية الإرشادية إلى جانب الملاحظات التوجيهية.

<https://scienceforafrica.foundation/policies/cost-guidelines>

### 1) الموظفون

ستشمل الميزانية الموظفين الذين يدعمون البرنامج مباشرةً، وسيُشار إلى مستوى الجهد المبذول كنسبة مئوية من المرتبات الفعلية المدفوعة والاستحقاقات المؤسسية المطبّقة على الوظائف المدرجة في طلب الميزانية.

#### a. الرواتب

يجوز لمدير البرنامج ومقدمي الطلبات المشاركين طلب راتب. ويمكن النظر في استرداد رواتب موظفي المؤسسات في البلدان المنخفضة الدخل والمتوسطة الدخل. وفي حالة عدم وجود جدول مناسب للرواتب، ينبغي أن يكون الراتب المطلوب بمستوى يتناسب مع الأفراد ذوي المركز المماثل، من العاملين محلياً أو في منظمات أخرى في البلاد.

#### b. الاستحقاقات الإضافية.

يُسمح بالاستحقاقات الإضافية كتكلفة مباشرة (إذا لم يتم تضمينها كتكلفة غير مباشرة) بما يتناسب مع الراتب المحمّل على المنحة. وقد تشمل هذه المزايا التعويض عن الإصابات المهنية، والتأمين على الحياة، والمعاشات التقاعدية، والتأمين الصحي، والتدريب، وتطوير الموظفين. بالنسبة إلى المنح، يجب أن تتماشى هذه الاستحقاقات مع سياسة المؤسسة للتعويض والاستحقاقات وجدول الأجر المعتمدة.

### 2) المواد والمواد الاستهلاكية

هذه هي تكاليف المواد القابلة للاستهلاك مثل الإمدادات السريرية والأواني الزجاجية والمواد الكيميائية والكواشف واللافتات وما إلى ذلك المستخدمة أثناء الاضطلاع بنطاق العمل عند الحصول على المنح.

### 3) المعدات/الأصول الرأسمالية

يشير هذا إلى العناصر التي لها عمر أطول من عام واحد. ويشمل هذا البند تكلفة شراء الأصول الرأسمالية والمعدات بما في ذلك أجهزة الكمبيوتر المحمولة و/ أو البرامج والتكاليف ذات الصلة مثل التركيب اللازم لتنفيذ المشروع. وتقيد هذه البنود بسعر التكلفة.

<https://scienceforafrica.foundation/policies/policy-on-assets-and-equipment>

### 4) السفر / المؤتمرات وورش العمل

يشمل السفر تفاصيل الإقامة والسفر الجوي والانتقالات الأرضية والوجبات أثناء السفر والتأشيرات والنفقات الأخرى المتعلقة بالسفر. تكون ميزانية السفر الجوي مخصصة بشكل صارم للدرجة الاقتصادية، بغض النظر عن الإرشادات / الاستثناءات المؤسسية.

وينبغي أن تشمل الميزانية الاجتماعات المقررة للاتحاد، التي قد تشمل المؤتمرات وحلقات العمل، والاجتماعات السنوية للاتحاد، وتكاليف السفر إلى اجتماعات الاتحاد.

وينبغي ألا تشمل تكاليف السفر أي رحلات لزملاء أو طلاب مختارين. وينبغي أن تشكل هذه التكاليف جزءاً من تكاليف الزمالة؛ مع ضرورة إجراء تقييم لما إذا كانت التكاليف ضرورية للزمالة.

<https://scienceforafrica.foundation/policies/participant-travel-and-expense-policy>

### 5) تكاليف الزمالة

سيغطي بند الميزانية هذا الرواتب / المكافآت وتكاليف الأبحاث والرسوم وجميع التكاليف الأخرى اللازمة للزملاء الباحثين لإكمال زمالتهم. وينبغي أن تشمل هذه التكاليف أيضاً تكاليف السفر للزملاء / الطلاب المختارين للتدريب خارج مقر عملهم.

ملحوظة: ينبغي طلب الراتب الكامل والرسوم وتكاليف البحث لجميع الطلاب والزملاء لدعم دراساتهم / أبحاثهم بشكل كامل. مدفوعات المشرف: سياستنا العادية هي عدم تقديم المدفوعات أو استرداد الرواتب للمشرفين.

## (6) الخدمات المهنية المتعاقد عليها خارجياً.

هذه هي تكاليف التعاقد على الخدمات المهنية / الاستشارية عندما تكون المهارات المطلوبة غير متوفرة أو لا يمكن توفيرها من قبل الموظفين المؤسسيين على أن تكون هذه الخدمات لازمة لتقديم البرنامج. ويجب أن تكون الرسوم المدرجة في الميزانية للخدمات مناسبة للخدمات والمؤهلات المطلوبة.

## (7) الاتصال

هذه هي التكاليف المتكبدة لتلبية احتياجات الاتصال المباشر للمنحة على النحو المحدد في نطاق الطلب. ويجب أن تكون التكاليف مرتبطة مباشرة بالمنحة وأن تشير إلى إرشادات الاتصال التي تقدمها مؤسسة علوم أفريقيا.

وينبغي أن تغطي ميزانية الاتصالات تكلفة تحديد الرسائل الرئيسية للبرنامج وإصدار ضمانات إضافية متسقة (لافئات، وموقع على شبكة الإنترنت، وكتيب/صحيفة وقائع، ومجموعة شرائح برنامجية)؛ وتوثيق وعرض التأثير (الرسوم البيانية وقصص التأثير والمشاركة الإعلامية ورسم خرائط الأحداث).

## (8) تكاليف الرصد والتقييم

هي التكاليف المتكبدة لتلبية الاحتياجات المباشرة للرصد والتقييم والمساءلة والتعلم الخاصة بالمنحة على النحو المحدد في نطاق الطلب. يجب أن تكون التكاليف مرتبطة مباشرة بالمنحة مع الرجوع إلى إرشادات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم التي تقدمها مؤسسة علوم أفريقيا

## (9) تكاليف الدعم المباشر للبرنامج/المكتب

هذه هي التكاليف المطلوبة لضمان سير تنفيذ المنح بسلاسة داخل المؤسسة المضيفة. وتغطي هذه التكاليف جميع التكاليف الإدارية المباشرة وغير المباشرة لإدارة المنح داخل المؤسسات المضيفة.

تشمل تكاليف الدعم المكتبي المباشر اللوازم المكتبية والقرطاسية وفواتير الخدمات المباشرة ومساحات الإيجار المباشرة وعمليات التدقيق وغيرها من التكاليف.

وستشمل تكاليف الدعم المكتبي المباشرة أيضاً 10000 دولار أمريكي لإجراء مراجعة لشهادة الامتثال لممارسات المنح المالية الجيدة، والتي ستوفر دليلاً على الامتثال لممارسات المنح المالية الجيدة عند مستوى محدد (سيُطلب من المؤسسات الرائدة أن تكون متوافقة عند المستوى الذهبي).

## (10) التكاليف غير المباشرة

تتألف تكاليف الدعم المكتبي غير المباشرة من التكاليف المتكبدة مركزياً لصالح الأهداف العامة أو المشتركة للمؤسسة التي تعود بالفائدة في نهاية المطاف على جميع البرامج. وهي لا ترتبط مباشرة بأي مشروع أو نشاط واحد ولكنها جزء ضروري من تكاليف تنفيذ المشروع أو النشاط في المؤسسة.

وهي تتألف من تكاليف مثل:

- تكاليف وظائف الدعم المركزية (CSF) - وهي تكاليف الوظائف أو الإدارات التي تقدم الخدمات في جميع أنحاء المؤسسة، بما في ذلك المالية والقانونية والموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات والبرمجيات وإدارة المكاتب وما إلى ذلك.
- العقارات والمباني - هذه هي تكاليف المباني والمرافق لتشغيل المواقع المادية للمؤسسة. وهي تشمل الإيجار، والتشغيل، والإصلاحات، والتأمين، والأمن، إلخ.
- المواد الاستهلاكية المكتبية - هذه هي تكاليف العناصر المستخدمة في العمليات المكتبية. وهي تشمل الطباعة ولوازم المطبخ وما إلى ذلك.
- الحكومة - هذه هي تكاليف توفير الرقابة. وهي تشمل تكاليف مجلس الإدارة والتدقيق المؤسسي وما إلى ذلك.
- الاستراتيجية وجمع الأموال - هذه هي التكاليف التي تساعد على تحقيق الأهداف الاستراتيجية وتعبئة الموارد. وهي تشمل الاستراتيجية والعلامات التجارية المؤسسية وما إلى ذلك.

ويجب على المتقدمين وضع ميزانية للتكاليف غير المباشرة بحد أقصى 10% من التكاليف المباشرة.

يُرجى ملاحظة أن حساب التكاليف غير المباشرة يجب أن يكون مدعوماً بالسياسات المؤسسية، كنسبة مئوية أو توزيع للتكاليف / الأنشطة الفردية. وتستعرض مؤسسة العلوم من أجل أفريقيا السياسة المؤسسية بشأن التكاليف غير المباشرة من أجل توفير إرشادات بشأن التكاليف المباشرة وغير المباشرة.

# Being



التضخم

يجب على مقدمي الطلبات تضمين عامل التضخم في السنة. يجب دعم معدل التضخم وإثباته من قبل البنك المركزي أو مصادر البيانات الأخرى المعترف بها.

يجب أن تكون الطلبات باللغة الإنجليزية فقط.